

nombre, que es sobre todo nombre.

R. Gracias á Dios.

R. *breve*. De las fauces del leon. *Librame, Señor. De las fauces.

ÿ. Y de las hastas de los unicornios mi pobre alma. Librame. De las fauces.

ÿ. No pierdas, ¡oh Dios! mi alma con los impíos.

R. Y mi vida con los hombres sanguinarios.

Las preces siguientes se dicen de rodillas. Señor, misericordia. Cristo, misericordia. Señor, misericordia. Padre nuestro, *en secreto*.

ÿ. No nos dejes caer en tentación.

R. Mas libranos de mal.

ÿ. Señor Dios de las virtudes, llámanos á vos.

R. Mostradnos vuestro rostro, y seremos salvos.

ÿ. Levántate, Cristo, y auxílianos.

R. Libranos por tu santo nombre.

exaltávit illum, et donávit illi nomen, quod est super omne nomen.

R. Deo grátias.

R. *br.* De ore leónis. * Libera me, Dómine. De ore.

ÿ. Et à cónibus unicórnium humilitátem meam. Libera. De ore.

ÿ. Ne perdas cum impíis, Deus, ánimam meam.

R. Et cum viris sanguinum vitam meam.

Sequentes preces genibus flexis dicuntur. Kyrie, eléison. Christe, eléison. Kyrie, eléison. Pater noster, *secretó*.

ÿ. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

R. Sed libera nos à malo.

ÿ. Dómine Deus virtutum, convérte nos.

R. Et osténde faciém tuam, et salvi érimus.

ÿ. Exúrge, Christe, ádjuva nos.

R. Et libera nos propter nomen tuum.

ÿ. Dómine, exáudi oratiónem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

ÿ. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Orémus.

ORATIO, *pag.* 112.

ÿ. Dóminus vobiscum.

R. Et cum Spíritu tuo, *pag.* 112.

ÿ. Señor, oye mi oración.

R. Y mi clamor llegue á tí.

ÿ. El Señor con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Oremos.

ORACION, *pag.* 112.

ÿ. El Señor con vosotros.

R. Y con tu espíritu, *pag.* 112.

A NONA.

Pater noster. Ave, María.

ÿ. Deus, in adjutórium, *pag.* 84.

Padre nuestro. Ave María.

ÿ. Dios, atiende, *etc.*, *pag.* 84.



HIMNO.

Oh Dios conservador de lo criado!
 Permanente en tu misma fortaleza,
 Que á las luces del día y su belleza
 Das con la sucesion distinto estado:
 En la tarde tu luz danos hermosa,
 Con que jamás tropiece nuestra vida;
 Antes bien logre el alma en su partida
 Eterno galardón, suerte dichosa.
 Concédenoslo así, Padre clemente,
 Con el Hijo tu igual por tí engendrado
 Y el mas Divino Amor, nuestro Abogado
 Que reinas todo siglo eternamente.

Así sea.

Ant. Invocaré.

SALMO.

Admirables son tus testimonios: por eso los ha observado exactamente mi alma.

La explicacion de tus palabras ilumina y da inteligencia á los pequeñuelos.

Abrí mi boca, y respiré; porque estaba anhelando en pos de tus mandamientos.

Vuelve hácia mí tus ojos,

Aña. Invocabo.

PSALMUS.

Mirabilia testimónia tua: * ídeò scrutáta est ea ánima mea.

Decláratio sermónum tuórum illúminat: et intelléctum dat párvulis.

Os meum apéruí, et attráxi spíritum: * quia mandáta tua desiderábam.

Aspice in me, et

HYMNUS.

Rerum Deus tenax vigor,
 Immótus in te pérmanens,
 Lucis diárnæ tempora
 Succéssibus detérminans:
 Largire lumen véspere,
 Quo vita nusquàm décidat,
 Sed præmium mortis sacræ
 Perénnis instet glória.
 Præsta, Pater piíssime,
 Patrìque compar Unice,
 Cum Spíritu Paráclito
 Regnans per omne sæculum.
 Amen.

miserère meí: * secúndum júdicium díligéntium nomen tuum.

Gressus meos dirige secúndum elóquium tuum: * et non domínétur meí omnis injustítia.

Rédime me à calúniis hóminum. * ut custodiam mandáta tua.

Fáciem tuam illúmina superservum tuum: * et doce me justítiones tuas.

y mírame con piedad, según suele hacerlo con los que aman tu nombre.

Enderiza mis pasos según la norma de tus palabras, y haz que no reine en mí injusticia ninguna.

Librame de las calumnias de los hombres, para que yo cumpla tus mandamientos.

Haz brillar sobre tu siervo la luz de tu divino rostro; y enséñame tus justísimos decretos.

Arroyos de lágrimas han derramado mis ojos : por no haber observado tu *santa Ley*.

Justo eres, ¡oh Señor! y rectos son tus juicios.

Recomendaste estrechamente la observancia de tus preceptos, que son la misma justicia y verdad.

Mi celo me ha hecho consumir *de dolor*; porque mis enemigos se han olvidado de tus palabras.

Acendrada en extremo es tu palabra; y está tu siervo enamorado de ella.

Pequeñuelo soy yo, y de poca estima; *mas* no he puesto en olvido tus justísimos oráculos.

Tu justicia es eterna justicia, y tu *Ley* la verdad *misma*.

Sorprendiéronme las tribulaciones y angustias : tus mandamientos son mi *dulce* meditacion.

Llenos están de eterna justicia los testimonios de *tu Ley* : dame la inteli-

Exitus aquarum deduxerunt oculi mei : * quia non custodiérunt legem tuam.

Justus es, Dómine : * et rectum iudicium tuum.

Mandásti iustitiam testimonia tua : * et veritatem tuam nimis.

Tabescere me fecit zelus meus : * quia oblití sunt verba tua inimici mei.

Ignitum elóquium tuum veheménter : * et servus tuus diléxit illud.

Adolescéntulus sum ego, et contéptus : * justificaciones tuas non sum oblitus.

Iustitia tua, iustitia in aeternum : * et lex tua veritas.

Tribulatio et angustia invenérunt me : * mandata tua meditatio mea est.

Equitas testimonia tua in aeternum : * in-

telléctum da mihi, et vivam.

Glória Patri.

Clamavi in toto corde meo, exáudi me, Dómine : * justificaciones tuas requiram.

Clamavi ad te, saluum me fac : * ut custodiam mandata tua.

Præveni in maturitate, et clamavi : * quia in verba tua suspersperavi.

Prævenérunt oculi mei ad te dilúculo : * ut meditárer elóquia tua.

Vocem meam audi secúndum misericórdiam tuam, Dómine : * et secúndum iudicium tuum vivifica me.

Appropinquavérunt persequéntes me iniquitati : * à lege autem tuá longè facti sunt.

Propè es, tu, Dómine, * et omnes viæ tuæ veritas.

gencia de ellos, y tendré vida.

Gloria al Padre, etc.

Clamé de todo mi corazón; escúchame ¡oh Señor! y haz que yo vaya en pos de tus justísimos preceptos.

A tí clamé diciendo : Sálvame *de la tentacion*, para que yo observe tus mandamientos.

Me anticipé y clamé muy de mañana : porque esperaré firmemente en tus palabras.

Antes de amanecer dirigiéronse hácia tí mis ojos para meditar tu *Ley*.

Escucha, Señor, mi voz segun tu misericordia; y vivifícame conformelo has prometido.

Arrimáronse á la iniquidad mis perseguidores, y alejáronse de tu *Ley*.

Cerca estás *de mí*, ¡oh Señor! y todos tus caminos son la verdad *misma*.

Desde el principio conocí que has establecido tus preceptos, para que subsistan eternamente.

Mira, Señor, mi abatimiento, y librame; pues no me he olvidado de tu ley.

Sentencia tú mi causa, y libértame: por respeto á tu palabra vuélveme la vida.

Lejos está de los pecadores la salvacion; porque no han cuidado de obedecer tus justísimos preceptos.

Tus misericordias, Señor, son muchas: vivifícame segun tu promesa.

Muchos son los que me persiguen y atribulan: pero yo no me he desviado de tus mandamientos.

Veíalos prevaricar, y me consumía de dolor; al ver que no hacian caso de tus palabras.

Mira ¡oh Señor! cuán to he amado tus mandamientos: por tu misericordia otórgame la vida.

Initio cognóvi de testimoniis tuis: * quia in ætérnum fundásti ea.

Vide humilitatem meam, et eripe me: * quia legem tuam non sum oblítus.

Júdica júdicium meum, et rédime me: * propter elóquium tuum vivífica me.

Longè à peccatoribus salus, * quia justificaciónes tuas non exquisierunt.

Misericórdiæ tuæ multæ, Dómine: * secúndum júdicium tuum vivífica me.

Multi qui persequuntur me, et tribulant me: * à testimoniis tuis non declinavi.

Vidi prævaricantes, et tabescébam: * quia elóquia tua non custodiérunt.

Vidi quóniam mandata tua diléxi, Dómine: * in misericórdiâ tuâ vivífica me.

Principium verborum tuorum, veritas: * in ætérnum omnia júdicia justitiæ tuæ.

Glória Patri.

Príncipes persecúti sunt me gratis: * et à verbis tuis formidávit cor meum.

Lætabor ego super elóquia tua: * sicut qui invénit spólia multa.

Iniquitatem ódio hábui, et abominátus sum: * legem autem tuam diléxi.

Sépties in die laudem dixi tibi, * super júdicia justitiæ tuæ.

Pax multa diligentibus legem tuam: * et non est illis scándalum.

Expectábam salutare tuum, Dómine: * et mandata tua diléxi.

Custodivitánima mea testimónia tua: * et diléxit ea veheménter.

El principio ó suma de tus palabras es la verdad: eternas son todas las disposiciones ó promesas de tu justicia.

Gloria al Padre, etc.

Sin causa ninguna me han perseguido los príncipes; mas mi corazon ha temido siempre tus palabras.

Alegarme he en tus promesas; como quien halla ricos despojos.

Aborrecí la injusticia, la detesté; y he amado tu santa ley.

Siete veces al dia te tributé alabanzas por los oráculos de tu justicia.

Gozan de suma paz los amadores de tu ley, sin que hallen tropiezo alguno.

Yo esperaba, Señor, la salud que de tí viene; y entretanto amaba tus mandamientos.

Mi alma ha guardado tus preceptos, y los ha amado ardientemente.

He observado tus mandamientos y *sagrados* testimonios; porque *sabia que* todas mis acciones están presentes á tus ojos.

Lleguen ¡oh Señor! á tu presencia mis plegarias; conforme á tu promesa dame *el don de* entendimiento.

Penetren mis ruegos hasta llegar ante tu acatamiento: librame *del mal*, segun tu palabra.

Rebosarán mis labios en himnos de alabanza, cuando tú me habrás enseñado tus justísimos oráculos.

Mi lengua anunciará tu palabra; porque todos tus preceptos son la *misma* equidad.

Extiende tu mano para salvarme; pues yo he preferido á todo tus mandamientos.

¡Oh Señor! ardientemente he deseado la salud que de tí viene, y tu ley es el objeto *continuo* de mi meditacion.

Vivirá mi alma, y te

Servávi mandata tua, et testimonia tua: * quia omnes viae meae in conspectu tuo.

Appropinquet deprecatio mea in conspectu tuo, Domine: * juxta eloquium tuum da mihi intellectum.

Intret postulatio mea in conspectu tuo: * secundum eloquium tuum eripe me.

Eruentur labia mea hymnum, * cum docueris me justificationes tuas.

Pronuntiabit lingua mea eloquium tuum: * quia omnia mandata tua aequitas.

Fiat manus tua ut salvet me: * quoniam mandata tua elegi.

Concupivi salutarem tuam, Domine: * et lex tua meditatio mea est.

Vivet anima mea,

et laudabitte: * et iudicia tua adjuvabunt me.

Erravi, sicut ovis, quae perii: * quare servum tuum, quia mandata tua non sum oblitus.

Gloria Patri.

Añá. Invocabo nomen tuum, Domine: ne avertas faciem tuam á clamore meo.

CAPITUL. *Philipp. 2. d.*

In nomine Jesu omne genu flectatur caelestium, terrestrium, et infernorum: et omnis lingua confiteatur quia Dominus Jesus Christus in gloria est Dei Patris.

R. Deo gratias.

R. *br.* Ne perdas eum impiis, * Deus, animam meam. Ne perdas.

Y. Et cum viris sanctorum vitam meam. Deus, animam meam. Ne perdas.

Y. Eripe me, Domine, ab homine malo.

alabaré; y tus juicios serán mi apoyo y *defensa*.

He andado errante como una oveja descarriada: ven á buscará tu siervo, porque no me he olvidado, *¡oh Señor!* de tus mandamientos.

Gloria al Padre, etc.

Ant. Invocaré ¡oh Señor! tu nombre: no apartes tu rostro de mi clamor.

CAPITULA.

Al nombre de Jesus se doble toda rodilla de los que están en los cielos, en la tierra y en los infiernos: y toda lengua confiese que el Señor Jesucristo está en la gloria de Dios Padre.

R. Gracias á Dios.

R. *breve.* No pierdas con los impíos, * Dios, mi alma. No pierdas.

Y. Y con los varones sangrientos mi vida. Dios, mi alma. No pierdas.

Y. Librame, Señor, del hombre malo.

R. Y sálvame del varon inicuo.

Las preces siguientes se dicen de rodillas.

Señor, misericordia. Cristo, misericordia. Señor, misericordia. Padre nuestro, *en secreto.*

ÿ. Y no nos dejes caer en tentacion.

R. Mas libranos de mal.

ÿ. Señor Dios de las virtudes, llámanos á vos.

R. Mostradnos vuestro rostro, y seremos salvos.

ÿ. Levántate, Cristo, y ayúdanos.

R. Libranos por tu santo nombre.

ÿ. Señor, oye mi oracion.

R. Y mi clamor llegue á vos.

ÿ. El Señor con vosotros.

R. Y con tu espíritu.

Oremos.

ORACION, *pág. 112.*

Se concluye como en la misma página.

R. A viro iniquo eripe me.

Sequentes preces flexis genibus dicuntur. Kyrie, eléison. Christe, eléison. Kyrie eléison. Pater noster, *secretò.*

ÿ. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

ÿ. Dómine Deus virtutum, convérte nos.

R. Et osténde faciém tuam, et salvi érimus.

ÿ. Exúrge, Christe, adjuva nos.

R. Et libera nos propter nomen tuum.

ÿ. Dómine, exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

ÿ. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Oremus.

ORATIO, *pág. 112.*

ÿ. Dóminus vobiscum, *etc., ibidem.*

A VISPERAS.

Pater noster. Ave, María.

ÿ. Deus, in adjutorium, *pág. 84.*

Aña. Dixit Dóminus.

PSALMUS 109.

Dixit Dóminus Dómino meo : * Sede á dextris meis :

Donec ponam inimicos tuos, * scabellam pedum tuorum.

Virgam virtutis tuæ emittet Dóminus ex Sion : * dominare in médio inimicorum tuorum.

Tecum principium in die virtutis tuæ in splendoribus sanctorum : * ex útero ante luciferum genui te.

Juravit Dóminus, et non pœnitêbit eum : * Tu es sacerdos in æternum secundum ordinem Melchisedech.

Padre nuestro. Ave, María.

ÿ. Dios, atiende, *etc., pág. 84.*

Ant. El Señor dijo.

SALMO 109.

El Señor dijo á mi Señor : Siéntate á mi diestra :

Mientras que yo pongo á tus enemigos por tarima de tus pies.

De Sion hará salir el Señor el cetro de tu poder : domina tú en medio de tus enemigos.

Contigo está el principio en el día de tu poderío, en medio de los resplandores de la santidad : de mis entrañas te engendré, antes de existir el lucero de la mañana.

Juró el Señor, y no se arrepentirá, y dijo : Tú eres sacerdote sempiterno segun el órden de Melchisedech.